



Zápis o obhajobě disertační práce

Akademický rok: 2020/2021

Jméno a příjmení studenta:	Mgr. Františka Zezuláková Schormová		
Identifikační číslo studenta:	43556097		
Typ studijního programu:	doktorský		
Studijní program:	Filologie		
Studijní obor:	Anglická a americká literatura		
Identifikační čísla studia:	506028		
Název práce:	African-American Poets Abroad: Black and Red Allegiances in Early Cold War Czechoslovakia		
Pracoviště práce:	Ústav anglofonních literatur a kultur (21-UALK)		
Jazyk práce:	angličtina		
Jazyk obhajoby:	čeština		
Školitel:	doc. Justin Quinn, Ph.D.		
Oponent(i):	prof. Penny Von Eschen Stephan Delbos, M.F.A., Ph.D.		
Datum obhajoby:	18.12.2020	Místo obhajoby:	Praha
Hlasování komise:	prospěl/a: 5 neprospěl/a: 0		
Průběh obhajoby:	<p>13:55 předseda komise zahájil obhajobu, představil sebe i všechny přítomné.</p> <p>13:58 doc. Quinn shrnul své hodnocení disertační práce Mgr. Schormové.</p> <p>14:02 Mgr. Schormová stručně představila svou disertační práci. Zmínila zejména:</p> <ul style="list-style-type: none">- zaměření práce na kulturní výměnu mezi Československem a USA v období studené války, konkrétně na afroamerickou poezii a překladatele a kulturní prostředníky- osobnost Abrahama Chapmana (známého též jako Abe Čapek), který v Praze žil, studoval a přednášel koncem padesátých a počátkem šedesátých let, a který sestavil a vydal antologie afroamerické poezie- atraktivitu afroamerické kultury pro české spisovatele a intelektuály jako Josef Škvorecký, Josef Jařab a další, a témata jako podvrtný potenciál překladů americké literatury do češtiny v tomto období- otázku překladů, jejich politického rozměru, a interpretačního monopolu překladatelů jako Škvorecký a Jařab- zcela nový pohled na Prahu v tomto období, který práce přináší <p>14:19 prof. Von Eschen shrnula hlavní body svého posudku a uvedla, že práci doporučuje k obhajobě. Položila Mgr. Schormové následující otázky:</p> <ul style="list-style-type: none">- Podle práce kulturní prostředníci utvářeli představy o autentické afroamerické kultuře – kdo tuto autenticitu vytváří, kdy a za jakým účelem?		

- Rozbor programů Ministerstva zahraničí Spojených států nezmiňuje aktivní podíl Afroameričanů, ačkoliv celý koncept vzešel z prostředí afroamerického jazzu a americké líčení jazzu je mnohem pestřejší a ani hudebníci, ani Ministerstvo zahraničí se nestavěli za koncepci zmiňovanou v práci.

14:30 dr. Delbos shrnul hlavní body svého posudku a uvedl, že práci doporučuje k obhajobě. Položil Mgr. Schormové následující otázky:

- V poslední kapitole zaznívá velmi zajímavá otázka, která však není zodpovězena: mohla by být Praha pokládána za jedno ze středisek afroamerické literatury dané doby? Odpověděla byste na ni kladně, nebo záporně, a proč?

- Jak byste zhodnotila osobnost a působení Abrahama Chapmana?

- Myslíte si, že černošská anglofonní literatura je dnes méně nebo více transnacionální než v době Langstona Hughese – a proč?

14:41 Mgr. Schormová odpověděla na otázky oponentů

Otázky dr. Delbose:

- Ano, jsme toho názoru, že Prahu lze pokládat za jedno ze středisek afroamerické literatury dané doby, a jelikož dnes existuje samostatný obor, který se přímo zabývá černošskou literaturou ve slovanských zemích (Black Slavic Studies), tuto dimenzi by bylo možné dále rozvést.

- S osobností Abrahama Chapmana se již pojí mnoho morálních soudů, například byl feministicky zaměřenými vědkyněmi kritizován za to, že v jeho antologiích nejsou zastoupeny ženy. Pokládám Chapmana za nejasnou a dosud záhadnou postavu, a je třeba mu věnovat další výzkum, aby bylo jasné, kam nás jeho život a aktivity dovedou.

Otázky prof. Von Eschen:

- Toto spojenectví afroamerických básníků a československých básníků bylo bezprecedentní.

- Práce se sovětským a německým kontextem je ošidná; dominance sovětské dominance v mnoha částech sovětského bloku se dnes zpochybňuje; v mnoha studiích se zdůrazňuje jedinečnost Německa.

- Témata globálního modernismu představují další možné směry, jimiž by se projekt mohl ubírat, některé z těchto směrů byly po konzultacích se školitelem záměrně vyškrtány a vyjdou jako samostatné články.

- V padesátých letech je obtížné definovat esencialistický přístup, jelikož politické využití literatury zde zastihuje otázky konceptualizace.

14:58 Oponenti se vyjádřili k odpovědím Mgr. Schormové:

- Prof. Von Eschen zmínila, že Sovětský svaz a Německo by neměly zastínit zaměření na Československo, ale doporučila je ve výsledné knize zmínit, a skrze toto srovnání posílit důraz na Prahu a její jedinečné aspekty.

- Dr. Delbos se Mgr. Schormové zeptal, zda již uvažovala o tom, v jaké podobě dizertaci vydat, a podotkl, že konkrétně z části věnované Langstonu Hughesovi by bylo možné velmi rychle vytvořit výborný článek.

- Mgr. Schormová poděkovala za doporučení a uvedla, že hodlá práci napřed předložit k diskusi studentům komparatistiky na FF UK a získat tak nový pohled na části věnované Československu.

15:02 Předseda komise zahájil všeobecnou diskusi.

- Dr. Roraback se zeptal na osobnost F. O. Mathiessena a na to, zda působil v Evropě s podporou Fulbrightovy nadace, nebo ne.

- Mgr. Schormová odpověděla, že se tuto skutečnost snažila ověřit, dosud neúspěšně, ale že vzhledem k době pokládá za velmi nepravděpodobné, že by Mathiessen mohl pobírat podporu nadace.

- Prof. Procházka podotkl, že Mathiessena ve svých pamětech zmiňuje Zdeněk Stříbrný, a prof. Von Eschen doporučila konzultovat dokumentaci Bureau of Cultural and Educational Exchange.
- Doc. Kopecký zmínil, že Jaroslav Bouček napsal studii o soudobé západní dekadentní literatuře, která by mohla poskytnout další užitečné kontexty, stejně jako ideologické tání v roce 1956, sjezd Československého svazu spisovatelů a Seifertův proslov, a působení Františka Vrby.
- Dr. Veselá se zeptala na Chapmanovo působení v šedesátých letech.
- Mgr. Schormová zmínila, že se snažila zjistit víc o Chapmanově internacionalismu v daném období, ale podle jejích zjištění v této době již pracoval s úzce vyměřeným národním rámcem.
- Doc. Hrdlička doporučil podrobnější rozbor české recepce Chapmanovy antologie.
- Mgr. Schormová uvedla, že zajímavé informace o několika plánovaných antologiích, změnách v těchto plánech apod. lze najít v korespondenci Josefa Škvoreckého, ale že dosud nenarazila na žádné dobové recenze.

15:32 Předseda komise ukončil samotnou obhajobu a zahájil tajné jednání komise o klasifikaci obhajoby v nepřítomnosti Mgr. Schormové. Komise hlasovala veřejně pomocí zdvižených rukou (5 pro, 0 proti).

15:38 Mgr. Schormová se opět připojila k jednání a předseda komise oznámil výsledek obhajoby: Prospěla.

Zápis: Mgr. Petra Johana Poncarová, PhD.

Klasifikace obhajoby:	prospěl/a (P)	
Předseda komise:	prof. PhDr. Martin Procházka, CSc.
Členové komise:	doc. Erik Sherman Roraback, D.Phil.
	Mgr. Pavla Veselá, Ph.D.
	doc. Mgr. Josef Hrdlička, Ph.D.
	doc. Mgr. Petr Kopecký, Ph.D.